

**Návod na obsluhu pre používateľa**

# Plynový kondenzačný kotol

MGK-2-390  
MGK-2-470  
MGK-2-550  
MGK-2-630  
MGK-2-800  
MGK-2-1000



|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. Záruka/Všeobecné pokyny .....</b>                    | <b>3</b>  |
| Záruka .....   | 3         |
| Záručná doba .....   | 3         |
| Všeobecné pokyny .....                                     | 3         |
| <b>2. Bezpečnostné upozornenia .....</b>                   | <b>4</b>  |
| Pri úniku plynu .....                                      | 4         |
| Pri úniku spalín .....                                     | 4         |
| Výmena poistiek .....                                      | 4         |
| Protimrazová ochrana .....                                 | 4         |
| Prívod vzduchu/Odvod spalín .....                          | 4         |
| <b>3. Inštalácia/Údržba .....</b>                          | <b>5</b>  |
| Inštalácia/Zmeny .....                                     | 5         |
| Ochrana pred koróziou .....                                | 5         |
| Starostlivosť .....  | 6         |
| Kontrola/Údržba .....                                      | 6         |
| <b>4. Uvedenie do prevádzky/Naplnenie zariadenia .....</b> | <b>7</b>  |
| Na čo si treba dať pozor pred uvedením do prevádzky .....  | 7         |
| Naplnenie a odvzdušnenie zariadenia .....                  | 7         |
| <b>5. Zobrazovací modul AM .....</b>                       | <b>8</b>  |
| Celkový pohľad na AM .....                                 | 8         |
| <b>6. Ovládací modul BM-2 .....</b>                        | <b>9</b>  |
| Celkový pohľad na BM-2 .....                               | 9         |
| <b>7. Elektrické pripojenie/Hlavný vypínač .....</b>       | <b>10</b> |
| Všeobecné pokyny .....                                     | 10        |
| <b>8. Tipy na hospodárnu prevádzku .....</b>               | <b>11</b> |
| Vypnutie vykurovacieho zariadenia .....                    | 11        |
| Vypnutie v stave núdze .....                               | 11        |
| Vykurovanie .....  | 11        |
| Ohrev vody .....   | 12        |
| Potvrdenie poruchy .....                                   | 12        |
| <b>9. Poznámky .....</b>                                   | <b>13</b> |

**Záruka**

Záruka sa vzťahuje iba na zariadenia inštalované oprávnenou montážnou firmou podľa návodu na montáž a obsluhu.

**Záručná doba**

Záručná doba na plynový kondenzačný kotol je 5 rokov.

**Všeobecné pokyny**

**Plyn je ekologické palivo, ktoré nepredstavuje nijaké nebezpečenstvo, ak sa s ním nezaobchádza s hrubou nedbanlivosťou. Váš plynový kondenzačný kotol je kvalitný produkt, ktorý z bezpečnostného hľadiska zodpovedá najnovšiemu stavu techniky.**



**Účelom bezpečnostných upozornení je chrániť vás pred možným nebezpečenstvom.**



**Nebezpečenstvo ohrozenia života!**

Nerešpektovanie takto označených upozornení môže mať za následok **ohrozenie zdravia osôb a materiálne škody.**



**V prípade nebezpečenstva požiaru**

- Okamžite vypnite núdzový vypínač (ak sa nenachádza v priestore, kde je zariadenie umiestnené).
- Uzavrite plynový ventil.
- V prípade požiaru použite vhodný hasiaci prístroj (trieda požiaru B podľa DIN 14406).



**Pozor: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa s kotlom nesmú hrať. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.

** BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA****Pri úniku plynu**

- nezapínajte svetlo,
- nepoužívajte elektrické vypínače,
- nepoužívajte otvorený oheň,
- zatvorte prívod plynu,
- otvorte okná a dvere,
- kontaktujte plynárenskú spoločnosť.  
Telefón používajte iba mimo nebezpečnej zóny!

** Pozor: Nebezpečenstvo otravy, udusenía a explózie!**

**Pri úniku spalín**

- vypnite zariadenie,
- otvorte okná a dvere,
- kontaktujte odborný servis.

** Pozor: Nebezpečenstvo otravy!**

**Výmena poistiek**

- Pred výmenou poistky musíte zariadenie odpojiť od siete!  
V pripájacích svorkách zariadenia je napätie, aj keď je hlavný vypínač vypnutý.

** Pozor: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

**Protimrazová ochrana**

Používanie nemrznúcej zmesi nie je povolené. Plynové kondenzačné kotly chráni pred mrazom regulácia. Ak napríklad pri dlhšom výpadku prúdu hrozí zamrznutie zariadenia, môže sa plynový kondenzačný kotol inštalovať iba v priestoroch chránených pred mrazom. Ak v prípade dlhšej odstávky pri vypnutom vykurovacom zariadení hrozí nebezpečenstvo zamrznutia, musí vykurovací kotol a vykurovacie zariadenie vypustiť odborný pracovník, aby sa predišlo prasknutiu potrubí v dôsledku zamrznutia.

** Pozor: Hrozí nebezpečenstvo zamrznutia, čím môžu vzniknúť škody spôsobené vodou a funkčné poruchy zariadenia!**

**Prívod vzduchu/Odvod spalín**

Pri nízkych teplotách môže dôjsť k zrážaniu vodných pár obsiahnutých v spaliniách v spalinovom koncentrickom potrubí a k ich zamrznutiu na vyústení komína. **Ľad môže padať zo strechy a zraniť osoby, prípadne poškodiť veci.** Stavebnými opatreniami, napríklad montážou snehovej zábrany, sa dá padaniu ľadu predísť.

** Pozor: Nebezpečenstvo úrazu!**

**Inštalácia/Zmeny**

- Montáž, nastavenia a zmeny vášho plynového kondenzačného kotla môžu vykonávať iba kvalifikovaní odborníci, lebo majú potrebné znalosti.
- Je zakázané zamieňať súčiastky slúžiace na odvod spalín.
- **Pri prevádzke závislej od vzduchu v miestnosti sa nesmú zakrývať ani zmenšovať vetracie otvory v dverách a stenách a zariadenie sa môže uviesť do prevádzky iba vtedy, ak je kompletne namontované spalínové potrubie.**
- **Pri prevádzke nezávislej od vzduchu v miestnosti sa môže zariadenie uviesť do prevádzky, ak je kompletne namontované vzduchové/ spalínové potrubie a nie je zakrytá koncovka na nasávanie vzduchu.**
- Plynový kondenzačný kotol sa smie inštalovať iba v miestnosti chránenej pred mrazom.
- Ak vonkajšie teploty klesnú pod nulu, neodpájajte zariadenie zo siete, lebo hrozí nebezpečenstvo zamrznutia!
- Je zakázané zamieňať odtokové potrubie a poistný ventil.



**Pozor: Ak nebudete tieto pravidlá rešpektovať, hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru, škôd, otravy a výbuchu!**



**V miestnosti, kde je inštalovaný kotol, nesmiete používať ani skladovať výbušné ľahko horľavé látky, napríklad benzín, riedidlo, farby, papier a pod.**

**Ochrana pred koróziou**

V blízkosti plynového kondenzačného kotla sa nesmú používať ani skladovať spreje, riedidlá, čistiace a pracie prostriedky s obsahom chlóru, farby, lepidlá, a pod. Tieto látky môžu za nepriaznivých podmienok spôsobiť koróziu kotla a spalínového zariadenia. Vetracie kanály vedúce cez strechu môžu tiež vyfukovať do ovzdušia korozívne pary. Preto treba dodržať dostatočný odstup od vyústenia vzduchových/spalínových potrubí (odporúča sa min. 5 m).

**Starostlivosť**

Plášť čistite iba vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Súčiastky plynového kondenzačného kotla môže čistiť iba odborník.

**Kontrola/Údržba****Pozor: Iba odborník disponuje potrebnými znalosťami!**

- Podľa ENEC (nariadenie o úspore energie) je povinnosťou prevádzkovateľa postarať sa o pravidelnú údržbu zariadenia, aby sa zabezpečila spoľahlivá a bezpečná funkcia plynového kondenzačného kotla.
- Kotel si vyžaduje každoročnú údržbu.
- Údržba je podrobne popísaná v Návode na údržbu.
- Pred začatím akýchkoľvek prác treba zariadenie odpojiť od elektrickej siete.
- Používajte iba originálne náhradné diely. Spoločnosť Wolf neručí za škody vzniknuté použitím náhradných dielov dodaných treťou stranou.
- Po každej údržbe a pred uvedením kotla do prevádzky treba skontrolovať, či boli všetky súčiastky demontované pri údržbe opäť riadne namontované.
- Odporúčame Vám preto uzatvoriť servisnú zmluvu s oprávnenou servisnou oprávnenou servisnou firmou.

### Na čo si treba dať pozor pred uvedením do prevádzky



Podľa typu vykurovacieho zariadenia musí bezpečnostné vybavenie skontrolovať odborný pracovník.

Vykurovacie zariadenie musí byť úplne naplnené vodou. Kvalita vody pre vykurovacie zariadenia je uvedená podľa výkonu a prevádzkovej teploty vykurovacieho zariadenia v smernici VDI č. 2035 a v smernici VdTÜV o vlastnostiach vody pri ohreve vody vo vykurovacích zariadeniach. Treba dodržiavať Pokyny na úpravu vody v Návode na montáž a Pokyny na prevádzku plynových kondenzačných kotlov s hliníkovým výmenníkom tepla na úpravu vykurovacej vody.

Sledujte tlak v zariadení! V prípade potreby doplňte vodu.

V nijakom prípade nepoužívajte vykurovaciu vodu ako úžitkovú!

Ubezpečte sa, či vetranie miestnosti, kde bude zariadenie inštalované, zodpovedá miestnym predpisom.



Nijaká prekážka nesmie brániť prívodu vzduchu k vykurovaciemu kotlu, **ináč hrozí riziko zadusenía.**

Bezprostredne na vykurovací kotol nedávajte nijaké predmety, udržiavajte minimálny odstup 40 cm, **ináč hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru.**

### Naplnenie a odvzúšnenie zariadenia

V prípade potreby doplňte vodu. Pri plnení vykurovacieho zariadenia musia zostať uzatváracie zariadenia otvorené.

Pripojte hadicu na napúšťací a vypúšťací kohút kotla a naplňte ho vodou, ktorá prešla úpravou.

Otvorte kohút a miernym prúdom plňte vykurovacie zariadenie, kým nedosiahnete tlak asi 1,5 baru. Na manometri sledujte tlak vody.

Odvzdušnite zariadenie. Keďže plyny z vykurovacej vody vyprchajú až po niekoľkých hodinách vykurovacej prevádzky, treba kotol doplniť vodou.

Zariadenie nechávajte naplnené – vypustite ho, len ak hrozí zamrznutie.

Na plnenie treba zariadenie pripojiť k pitnej vode, ktorá sa mieša s vykurovacou vodou, po naplnení treba zariadenie odpojiť! Ináč hrozí nebezpečenstvo kontaminácie pitnej vody vykurovacou vodou!

Treba dodržiavať normu STN EN 1717!

Zariadenie plňte, iba keď je vychladnuté. Ináč hrozí nebezpečenstvo vzniku netesností v dôsledku trhlin na zariadení spôsobených napätím.

Pri dopĺňaní vykurovacieho zariadenia dodržiavajte Upozornenia na úpravu vody v Návode na montáž.



**Ak sa zariadenie prevádzkuje bez vody, hrozí nebezpečenstvo prehriatia!**

### Kontrola tlaku vody vo vykurovacom zariadení

Tlak vody treba pravidelne kontrolovať. Tlak v zariadení musí byť v rozpätí od 1,5 do 2,5 baru. Dopĺňanie zariadenia vodou vám vysvetlí odborník. Do vykurovacej vody sa nesmú primiešavať nijaké prímеси, mohlo by dôjsť k poškodeniu súčiastok.

### Napĺňanie sifónu

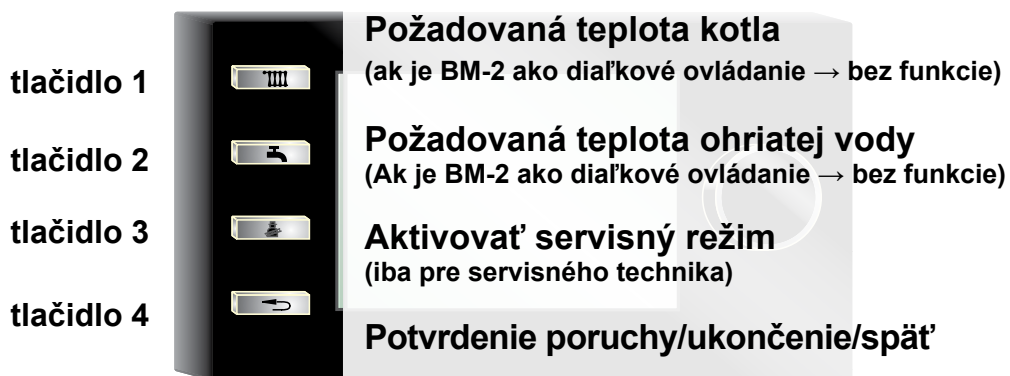
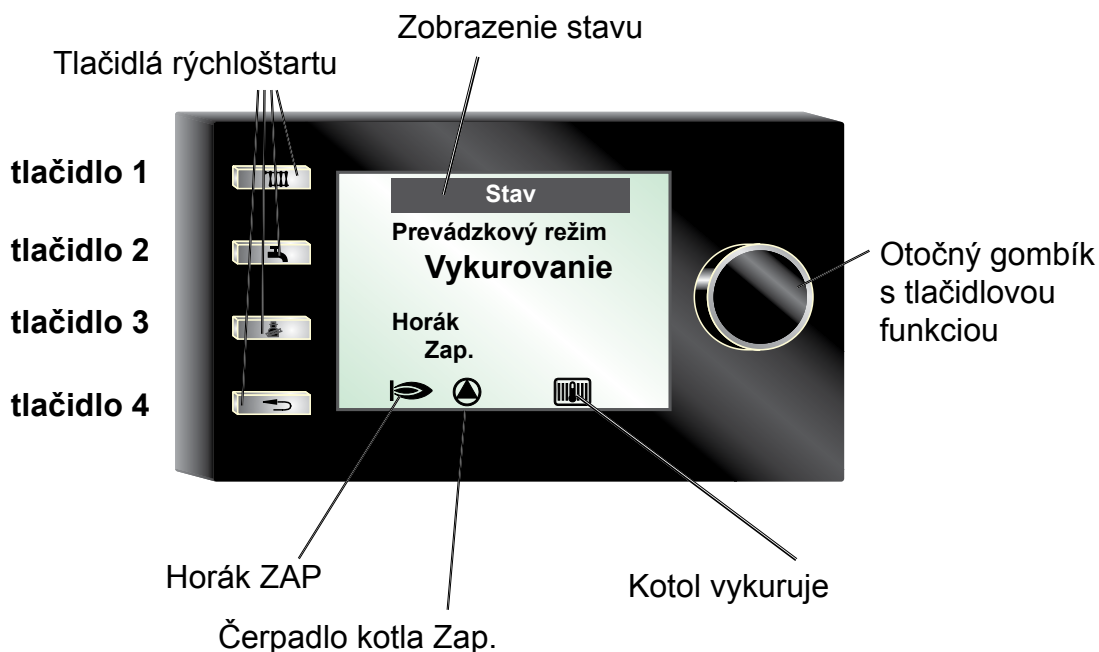
Sifóny pod vaňou na kondenzát a na zachytávači kondenzátu musia byť nainštalované a naplnené.

### Celkový pohľad na AM

#### Upozornenie

Ak nie je kotol Wolf vybavený zobrazovacím modulom AM, pokladajte informácie na tejto stránke za bezpredmetné.

Ďalšie funkcie a vysvetlenia nájdete v Návode na montáž pre odborníkov, príp. v Návode na obsluhu pre používateľa zobrazovacieho modulu AM.





### Celkový pohľad na BM-2

#### Upozornenie

Ďalšie funkcie a vysvetlenia nájdete v Návode na montáž pre servisných technikov, príp. v Návode na obsluhu pre používateľa ovládacieho modulu BM-2.



### Všeobecné pokyny



Montáž môže vykonávať iba oprávnená elektroinštalačná firma. Dodržiavajte platné normy a predpisy a predpisy miestneho dodávateľa energie.



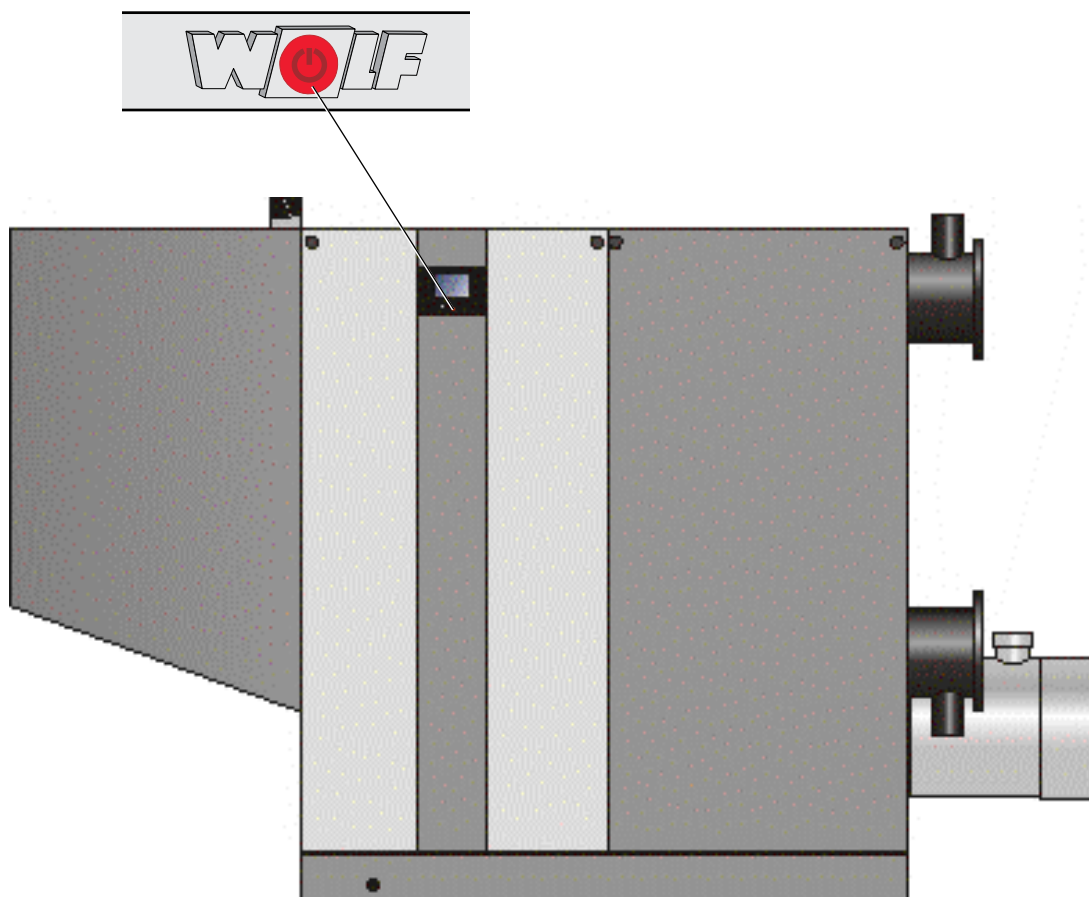
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Pozor: Pred demontážou plášťa vypnite hlavný vypínač.

Ak je hlavný vypínač zapnutý, nedotýkajte sa elektrických súčiastok a kontaktov! Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť vážne zranenia, dokonca smrť.

Pripájacie svorky sú pod napätím, aj keď je hlavný vypínač vypnutý.

Kotol sa môže ovládať zobrazovacím modulom AM alebo ovládacím modulom BM-2 zasunutom do predného panela. Hlavný vypínač (integrováný v logu Wolf) zariadenie vypne.

predný panel s integrovaným  
hlavným vypínačom



### Vypnutie kotla

- Kotel vypnite pomocou hlavného vypínača na regulácii.
- Zatvorte plynový ventil.

### Vypnutie v stave núdze

**Kotel sa môže v prípade núdze vypnúť ističmi v miestnosti, kde je inštalovaný, alebo pomocou núdzového vypínača.**

- V prípade nebezpečenstva, napríklad pri požiari, vypnite vykurovacie zariadenie pomocou núdzového vypínača alebo ho odpojte od prívodu el. energie príslušným ističom.
- Zatvorte prívod plynu pomocou ventilu pri kotle alebo pomocou hlavného uzáveru plynu pri plynových hodinách.

### Vykurovanie

**Úspora energie s najmodernejšou vykurovacou technikou: Plynové kondenzačné kotly usporia skutočné peniaze**

Moderná kondenzačná technika využíva na vykurovanie energiu, ktorá v prípade pôvodných vykurovacích zariadení uniká nevyužitá v spalinách do okolia.

**Spotrebúvajte len toľko elektrickej energie, koľko je nutné**

V spojení s viacstupňovými obehovými čerpadlami prevádzkujte zariadenie na najnižšom prijateľnom stupni.

**Pravidelná údržba vykurovacieho zariadenia sa vyplatí**

Znečistený horák alebo zle nastavené zariadenia môžu znížiť efektívnosť vykurovania. Investícia do pravidelnej údržby zariadenia odbornou firmou sa rýchlo vráti.

**Vykurovanie na nízkej energetickej úrovni**

Vykurovacie zariadenie prevádzkujte podľa možnosti s teplotou prívodu pod 60 °C, prípadne s plochou vykurovacou krivkou.

**Regulácia vykurovania vplýva aj na výšku nákladov na kúrenie**

Ak je vykurovanie vypnuté, šetrí sa energia. Moderná regulácia vykurovania riadená podľa počasia alebo teploty vo vnútornom priestore sa vďaka automatickému zníženiu teploty cez noc a termostatickým ventilom postará o to, aby sa vykurovalo iba vtedy, keď treba. Modernou reguláciou sa sporia skutočné peniaze.

- Vybavte si vykurovanie ekvitermickou reguláciou, nájdete ju v ponuke príslušenstva Wolf. Váš odborník na vykurovanie vám rád poradí, ako sa zariadenie optimálne nastaví.
- Regulácia značky Wolf z príslušenstva vám umožní využívať funkciu zníženia teploty cez noc a prispôbiť energetickú hladinu skutočnej potrebe počas dňa.
- Využívajte možnosť nastavenia na letnú prevádzku.

**Vykurovacie zariadenie neprehrievajte**

Teplotu v miestnosti by ste mali mať dokonale pod kontrolou. Budete sa v byte alebo dome cítiť príjemne a nebudete plytvať energiou na vykurovací výkon, ktorý nikto nepotrebuje. Rozlišujte medzi optimálnymi teplotami v rôznych miestnostiach, napríklad medzi obývačkou a spálňou.

O stupeň vyššia teplota v miestnosti znamená o 6 percent vyššiu spotrebu energie!

- Využívajte priestorové termostaty v miestnostiach na nastavenie teploty podľa účelu používania.
- Ak máte inštalovaný snímač teploty v miestnosti, naplno otvorte termostatický ventil v priestore, kde je snímač umiestnený. Dosiahnete tým optimálnu reguláciu svojho vykurovacieho zariadenia.

**Zabezpečte dostatočnú cirkuláciu vzduchu**

V blízkosti vykurovacích telies a priestorového snímača teploty musí veľmi dobre cirkulovať vzduch, ináč klesá účinnosť vykurovania. Dlhé závesy alebo nevhodne umiestnený nábytok môžu „zhltnúť“ až 20 % tepla!

### **Udržiavajte teplo v miestnosti – aj v noci!**

Stiahnutím roliet a zatiahnutím závesov citeľne znížite nočné teplotné straty miestnosti cez plochy okien. Tepelná izolácia výklenkov s vykurovacími telesami a svetlý náter v izbách prinášajú až 4 % úspor nákladov na kúrenie. Aj dobre utesnené škáry na oknách a dverách udržia teplo v miestnosti.

### **Zníženie spotreby energie na minimum vďaka rozumnému vetraníu**

Pri veľmi dlhom vetraní sa stráca z miestnosti teplo akumulované v stenách a predmetoch. Následok: Príjemnú klímu v miestnosti dosiahnete až dlhším vykurovaním. Krátke a poriadne vetranie je účinnejšie a príjemnejšie.

### **Odvzdušňovanie vykurovacích telies**

Pravidelne odvzdušňujte vykurovacie telesá vo všetkých miestnostiach. Predovšetkým na horných poschodiach obytných domov tým zabezpečíte bezporuchovú prevádzku vykurovacích telies a termostatov. Vykurovacie teleso reaguje rýchlo na zmenenú potrebu tepla.

### **Inteligentné využívanie cirkulačných čerpadiel**

Cirkulačné čerpadlá spúšťajte vždy cez časové spínače. Naprogramujte ich podľa toho, kedy teplú vodu zvyčajne využívate.

## **Ohrev vody**

### **Optimálna teplota vody**

Nastavte teplotu zohrievanej vody alebo ohrievač vody presne na vami požadovanú teplotu. Každý ďalší ohrev vás stojí energiu navyše.

### **Zodpovedné zaobchádzanie s teplou vodou**

Pri sprchovaní miniete iba tretinu vody v porovnaní s kúpaním. Urýchlene opravte kvapkajúce kohútiky.

## **Potvrdenie poruchy**

V prípade poruchy treba na displeji regulácie odčítať kód poruchy a zaznačiť si ho. Stlačením tlačidla „Reset“ vľavo dole na zobrazovacom module AM, prípadne tretieho tlačidla zhora na ovládacom module BM-2 uvediete zariadenie opäť do prevádzky. Kontaktujte servisného technika!

**Pozor** Poruchy môžu odstraňovať iba kvalifikovaní odborníci. Ak opakovane potvrdíte blokujúce hlásenie poruchy a neodstránite príčinu, môže to viesť k poškodeniu komponentov alebo zariadenia.







Wolf GmbH

POSTFACH 1380 / D-84048 MAINBURG / TEL. +49.0.87 51 74- 0 / FAX +49.0.87 51 74- 16 00

[www.WOLF.eu](http://www.WOLF.eu)

**Art.-Nr.: 3063581\_201804**

**Zmeny vyhradené**